



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



5284/13

(OR. en)

PRESSE 6

PR CO 1

## **PRESSEMEDDELELSE**

3215. samling i Rådet

### **Økonomi og finans**

Bruxelles, den 22. januar 2013

Formand

**Michael NOONAN**  
Irlands finansminister

# **P R E S S E**

---

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

5284/13

1  
**DA**

## De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet vedtog en afgørelse, der bemyndiger 11 medlemsstater til at gå videre med indførelsen af en afgift på **finansielle transaktioner (AFT)** via forstærket samarbejde.*

*Kommissionen vil nu udarbejde et forslag, der fastlægger indholdet i det forstærkede samarbejde. Vedtagelse af forslaget kræver enstemmighed blandt de deltagende medlemsstater.*

*Rådet besluttede at forlænge EU's uddannelsesmission i Somalia, hvis formål er at styrke Somalias væbnede styrker, således at de kan overtage sikkerhedsansvar.*

**INDHOLD<sup>1</sup>**

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>5</b>
------------------------	----------

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

FORMANDSKABETS ARBEJDSPROGRAM.....	7
OPFØLGNING AF DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE I DECEMBER .....	8
DET EUROPÆISKE SEMESTER - ÅRLIG VÆKSTUNDERSØGELSE .....	9
SKATTESVIG .....	10
AFGIFT PÅ FINANSIELLE TRANSAKTIONER .....	11
EVENTUELT .....	12
MØDER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING.....	13

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER*

– Finansiell støtte til Irland.....	14
– Momsfritagelse – Belgien.....	14
– Momsfritagelse – Slovenien .....	14
– Momsfritagelse – Letland.....	15
– Momsfritagelse – Portugal .....	15

*ALMINDELIGE ANLIGGENDER*

– EU-agenturer .....	15
----------------------	----

*RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

– Nye psykoaktive stoffer.....	16
--------------------------------	----

- <sup>1</sup>
- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
  - Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
  - Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

*UDENRIGSANLIGGENDER*

–	EU's uddannelsesmission i Somalia .....	16
–	FUSP-budgettet for 2013 og 2014.....	16
–	Den Demokratiske Republik Congo – restriktive foranstaltninger.....	16
–	Republikken Guinea – restriktive foranstaltninger.....	17
–	Libyen – restriktive foranstaltninger .....	17
–	Forbindelserne med CELAC .....	17
–	Traktaten om våbenhandel .....	17

*BESKIKKELSER*

–	Regionsudvalget .....	17
---	-----------------------	----

*AFGØRELSER TRUFFET VED SKRIFTLIG PROCEDURE*

–	Rådets forretningsorden – Stemmevægtning – Institutionelle spørgsmål .....	18
–	Antidumpingforanstaltninger .....	18

*GENNEMSIGTIGHED*

–	Åbenhed – Aktindsigt.....	19
---	---------------------------	----

**DELTAGERE****Belgien:**

Steven VANACKERE

Vicepremierminister samt finansminister og minister for bæredygtig udvikling med ansvar for offentlig forvaltning

**Bulgarien:**

Simeon DJANKOV

Vicepremierminister og finansminister

**Den Tjekkiske Republik:**

Miroslav KALOUSEK

Finansminister

**Danmark:**

Margrethe VESTAGER

Økonomi- og indenrigsminister

**Tyskland:**

Thomas STEFFEN

Statssekretær, Forbundsfinansministeriet

**Estland:**

Jürgen LIGI

Finansminister

**Irland:**

Michael NOONAN

Brian HAYES

Finansminister  
Viceminister med ansvar for reform af de offentlige tjenester og for kontoret for offentlige bygge- og anlægsarbejder, Ministeriet for Offentlige Udgifter og Offentlige Reforme**Grækenland:**

Ioannis STOURNARAS

Finansminister

**Spanien:**

Luis DE GUINDOS JURADO

Minister for økonomi og konkurrenceevne

**Frankrig:**

Benoît HAMON

Minister med ansvar for social og solidarisk økonomi samt forbrugerspørgsmål

**Italien:**

Vittorio GRILLI

Minister for økonomi og finans

**Cypern:**

Vassos SHIARLY

Finansminister

**Letland:**

Andris VILKS

Finansminister

**Litauen:**

Rimantas ŠADŽIUS

Finansminister

**Luxembourg:**

Christian BRAUN

Fast repræsentant

**Ungarn:**

Péter GYÖRKÖS

Fast repræsentant

**Malta:**

Marlene BONNICI

Fast repræsentant

**Nederlandene:**

Jeroen DIJSSELBLOEM

Finansminister

**Østrig:**

Maria FEKTER

Forbundsfinansminister

**Polen:**

Jacek DOMINIK

Understatssekretær

**Portugal:**

Vítor GASPAS

Ministro de Estado og finansminister

**Rumænien:**

Claudiu DOLTU

Statssekretær, Finansministeriet

**Slovenien:**

Janez ŠUŠTERŠIČ

Finansminister

**Slovakiet:**

Peter KAŽIMÍR

Vicepremierminister og finansminister

**Finland:**

Jutta URPILAINEN

Vicestatsminister, finansminister

**Sverige:**

Anders BORG

Finansminister

**Det Forenede Kongerige:**

Greg CLARK

Statssekretær for finansielle anliggender, Finansministeriet

**Kommissionen:**

Olli REHN

Næstformand

Michel BARNIER

Medlem

Algirdas ŠEMETA

Medlem

**Andre deltagere:**

Jörg ASMUSSEN

Medlem af Den Europæiske Centralbanks direktion

Werner HOYER

Formand for Den Europæiske Investeringsbank

Thomas WIESER

Formand for Det Økonomiske og Finansielle Udvalg

Hans VIJLBRIEF

Formand for Udvalget for Økonomisk Politik

Den tiltrædende stats regering var repræsenteret således:

**Kroatien:**

Vladimir DROBNJAK

Fast repræsentant

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **FORMANDSKABETS ARBEJDSPROGRAM**

Rådet noterede sig det irske formandskabs fremlæggelse af et arbejdsprogram vedrørende økonomiske og finansielle spørgsmål for dets formandskabsperiode, der går fra januar til juli 2013 ([5148/13](#)).

Rådet havde en udveksling af synspunkter.

I programmet opstilles følgende mål:

- *Styrket økonomisk styring og politisk koordinering:* At afslutte forhandlingerne med Europa-Parlamentet om den anden pakke om økonomisk styring, og, når denne er vedtaget, arbejde for en vellykket gennemførelse af de to instrumenter. Håndtere processen i forbindelse med det tredje europæiske semester, og, i overensstemmelse med Det Europæiske Råds møde i december, arbejde i retning af en mere effektiv Økonomisk og Monetær Union.
- *Styrkelse af finansiell regulering og finansielt tilsyn:* Lovgivning med henblik på at opnå en bankunion vil blive prioriteret, navnlig forslag om banktilsyn, afvikling og genopretning af banker samt indskudsgaranti med henblik på at beskytte forbrugerne. Formålet er hurtigt at nå til enighed med Europa-Parlamentet om den fælles tilsynsmekanisme og kapitalkravsdirektivet og kapitalkravsforordningen (CRD IV-pakken).
- *Den Økonomiske og Monetære Union:* Bidrage konstruktivt til målet om at skabe en stærkere og mere effektiv ØMU, der kan bidrage til tilliden og støtten til den økonomiske genopretning og vækst i beskæftigelsen i hele Europa.
- *Beskatning:* Fremskridt med hensyn til afgift på finansielle transaktioner, drøftelser om det fælles konsoliderede selskabsskattegrundlag, rentebeskatningsdirektivet og tilknyttede forhandlingsmandater med tredjelande.
- *Ekstern dimension:* repræsentant for EU i G-20.

## **OPFØLGNING AF DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE I DECEMBER**

Rådet drøftede opfølgningen af Det Europæiske Råds møde den 13. og 14. december, navnlig hvad angår den videre udvikling af Den Økonomiske og Monetære Union.

Rådet vender tilbage til disse emner på samlingen den 5. marts.



## **DET EUROPÆISKE SEMESTER - ÅRLIG VÆKSTUNDERSØGELSE**

Rådet drøftede Kommissionens årlige vækstundersøgelse med udgangspunkt i formandskabets note (5157/13).

Det konkluderede, at fem af de prioriteter, der blev peget på i 2012-undersøgelsen, fortsat gælder for 2013: fortsættelse af en differentieret og vækstfremmende finanspolitisk konsolidering, genetablering af normale lånemuligheder for erhvervslivet, fremme af vækst og konkurrenceevne, håndtering af arbejdsløsheden og de sociale konsekvenser af krisen samt modernisering af den offentlige forvaltning.

Der vil blive udarbejdet et udkast til konklusioner på baggrund af Rådets drøftelser med henblik på vedtagelse på samlingen den 12. februar.

Kommissionens årlige vækstundersøgelse skitserer fem prioriterede områder, på hvilke der bør træffes foranstaltninger både på EU- og medlemsstatsplan for at sikre bedre samordning og mere effektive politikker til at spore Europas økonomi ind på bæredygtig vækst ([16669/12](#)).

Undersøgelsen er udgangspunktet for det europæiske semester, der omfatter samtidig overvågning af medlemsstaternes finanspolitikker og strukturreformer efter fælles regler og frister i en periode på seks måneder hvert år.

I marts måned vil Det Europæiske Råd udstikke retningslinjer for næste skridt i det europæiske semester, dvs. medlemsstaternes forberedelse af deres nationale reformprogrammer samt stabilitets- og konvergensprogrammer.

## **SKATTESVIG**

Rådet påhørte Kommissionens forelæggelse af en meddelelse med et forslag om en handlingsplan til styrkelse af bekæmpelsen af skattesvig og skatteunddragelse ([17637/12](#)).

Meddelelsen vil blive gennemgået af de tekniske eksperter i Rådet.

Handlingsplanen, der blev offentliggjort i december, stiller forslag om 34 tiltag på kort og mellemlang sigt inden for både direkte og indirekte beskatning. Kommissionen har samtidig med handlingsplanen forelagt forslag til henstillinger vedrørende aggressiv skatteplanlægning ([17617/12](#)) og om god forvaltningspraksis på skatteområdet i tredjelande ([17669/12](#)).

Planen er en reaktion på opfordringen fra Det Europæiske Råd i marts 2012 om at undersøge, hvordan bekæmpelsen af skatteunddragelse og skattesvig, bl.a. i forbindelse med tredjelande, kan styrkes. Rådet vedtog i november 2012 konklusioner om dette spørgsmål.

Handlingsplanen peger på tiltag, der kan iværksættes både umiddelbart og i de kommende år med henblik på at levere konkrete resultater i medlemsstaterne. Den tilsigter også at udgøre et bidrag til den internationale debat og at støtte G-20 og G-8 i det løbende arbejde på beskatningsområdet.

Handlingsplanen prioriterer allerede påbegyndte tiltag og fuldstændig implementering af den nyligt vedtagne lovgivning. Det foreslås, at det fremtidige arbejde bliver rettet mod behovet for at begrænse skattesystemernes omkostninger og kompleksitet for at tilskynde til bedre overholdelse af skattepligten, og at rette fokus mod at opnå målsætninger.

## AFGIFT PÅ FINANSIELLE TRANSAKTIONER

Rådet vedtog med kvalificeret flertal<sup>1</sup> en afgørelse, der bemyndiger 11 medlemsstater til at gå videre med indførelsen af en afgift på finansielle transaktioner (AFT) via et "forstærket samarbejde"<sup>2</sup>.

Kommissionen forventes nu at færdiggøre og forelægge sit forslag om indholdet af det forstærkede samarbejde om AFT. Forslaget vil herefter blive gennemgået af de tekniske eksperter i Rådet. Vedtagelse af forslaget kræver enstemmighed blandt de deltagende medlemsstater.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [5555/13](#).

---

<sup>1</sup> Den Tjekkiske Republik, Luxembourg, Malta og Det Forenede Kongerige afholdt sig fra at stemme.

<sup>2</sup> Kravene til forstærket samarbejde er fastlagt i artikel 20 i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 326-334 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Det skal være fastslået, at de tilstræbte mål ikke kan nås inden for en rimelig frist af Unionen som helhed. Mindst ni medlemsstater skal deltage, og samarbejdet skal til enhver tid være åbent for alle andre, der ønsker at deltage.

**EVENTUELT**

Rådet blev af formandskabet orienteret om fremskridtene med tre centrale lovgivningsforslag, om hvilke der pågår forhandlinger med Europa-Parlamentet.

- ***Banktilsyn:***
- Efter at der var blevet opnået enighed i Rådet den 13. december, blev der afholdt triloger med Europa-Parlamentet den 18. december og den 8., 9. og 16. januar.
- 
- ***Kapitalkravsdirektivet:*** Der blev afholdt triloger den 10. og 15. januar. Næste runde af forhandlingerne er planlagt til den 30. januar.
- ***Økonomisk styring (twopack):*** Målet er at afslutte sagen inden for de kommende uger.

## **MØDER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING**

Følgende møder blev holdt i tilknytning til Rådets samling:

– ***Eurogruppen***

Ministrene fra euroområdet medlemsstater mødtes i Eurogruppen den 21. januar.

– ***Morgenmadsmøde***

Ministrene holdt et morgenmadsmøde for at drøfte den økonomiske situation.

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT****ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER****Finansiel støtte til Irland**

Rådet vedtog en afgørelse om ændring af betingelserne for finansiel støtte til Irland (afgørelse 2011/77/EU) efter "trojkaens" (Kommissionen, IMF og Den Europæiske Centralbanks) gennemgang af gennemførelsen.

**Momsfritagelse – Belgien**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Belgien til, uanset bestemmelserne i artikel 285 i direktiv 2006/112/EF, at indrømme afgiftsfritagelse til afgiftspligtige personer, hvis årlige omsætning højst er 30 000 EUR.

Denne afgørelse finder anvendelse fra den 1. januar 2013 til den dato, hvor et direktiv om ændring af de tærskler for den årlige omsætning, under hvilke afgiftspligtige personer kan fritages for moms, træder i kraft, og under alle omstændigheder senest til den 31. december 2015.

**Momsfritagelse – Slovenien**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Slovenien til, uanset bestemmelserne i artikel 287 i direktiv 2006/112/EF, at indrømme afgiftsfritagelse til afgiftspligtige personer, hvis årlige omsætning højst er 50 000 EUR.

Denne afgørelse finder anvendelse fra den 1. januar 2013 til den dato, hvor et direktiv om ændring af de tærskler for den årlige omsætning, under hvilke afgiftspligtige personer kan fritages for moms, træder i kraft, og under alle omstændigheder senest til den 31. december 2015.

### **Momsfritagelse – Letland**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Letland til at forlænge en foranstaltning om moms på transaktioner med tømmer, der fraviger artikel 193 i direktiv 2006/112/EF, til december 2015.

Foranstaltningen har til formål at bekæmpe momssvig på markedet for tømmer ved at flytte momspligten fra leverandøren til kunden (princippet om "omvendt momspligt").

En eventuel anmodning om forlængelse af foranstaltningen til efter 2015 skal forelægges for Kommissionen senest den 31. marts 2015.

### **Momsfritagelse – Portugal**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Portugal til at forlænge en foranstaltning om moms på dørsalg, der fraviger artikel 168, 193 og 250 i direktiv 2006/112/EF, til december 2015.

Fravigelsen tillader, at dørsalgsvirksomheder, der opfylder bestemte kriterier, anvender en fakultativ særordning hvis de er bemyndigede hertil af skatteforvaltningerne.

En eventuel anmodning om forlængelse af foranstaltningen til efter 2015 skal forelægges for Kommissionen senest den 31. marts 2015.

### **ALMINDELIGE ANLIGGENDER**

#### **EU-agenturer**

Rådet vedtog konklusioner om Revisionsrettens særberetning om håndteringen af interessekonflikter i udvalgte EU-agenturer.

Konklusionerne er gengivet i [17767/12](#).

## **RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**

### **Nye psykoaktive stoffer**

På grundlag af en fælles rapport fra Europol og Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EONN) opfordrede Rådet til, at der foretages en vurdering af de risici, der er forbundet med brug og fremstilling af samt ulovlig handel med 5-(2-aminopropyl)indol, involveringen af organiserede kriminelle grupper og mulige følger af kontrolforanstaltninger.

Foranstaltningerne er i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2005/387/RIA om udveksling af oplysninger om, risikovurdering af og kontrol med nye psykoaktive stoffer<sup>1</sup>.

## **UDENRIGSANLIGGENDER**

### **EU's uddannelsesmission i Somalia**

Rådet tilpassede fokus for sine aktiviteter som led i EU's uddannelsesmission i Somalia (EUTM Somalia) og forlængede missionen med to år.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [5578/13](#).

### **FUSP-budgettet for 2013 og 2014**

Rådet vedtog retningslinjer for budgettet for 2013 og 2014 for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP).

FUSP-budgettet for 2013 er på 396 mio. EUR.

### **Den Demokratiske Republik Congo – restriktive foranstaltninger**

Rådet tilføjede to personer og to enheder til listen over dem, der er omfattet af restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo.

Foranstaltningerne består i rejseforbud og indefrysning af aktiver.

---

<sup>1</sup> EUT L 127 af 20.5.2005.



## Republikken Guinea – restriktive foranstaltninger

Rådet ændrede EU's restriktive foranstaltninger over for Republikken Guinea.

De nationale kompetente myndigheder kan nu, på strenge betingelser, tillade eksport af sprængstoffer og tilhørende udstyr til civil brug inden for minedrift og infrastrukturudvikling samt finansiel og teknisk bistand i forbindelse hermed.

## Libyen – restriktive foranstaltninger

Rådet fjernede en person og en enhed fra listen over dem, der er omfattet af restriktive foranstaltninger over for Libyen. Det littede endvidere tilbagebetaling af uretmæssigt udbetalte midler til den libyske stat.

## Forbindelserne med CELAC

Med henblik på topmøderne mellem CELAC og EU og LAC og EU i Santiago (Chile) den 26. og 27. januar 2013 godkendte Rådet et udkast til en "handlingsplan" som grundlag for de afsluttende forhandlinger.

## Traktaten om våbenhandel

Rådet tildelte 160 800 EUR til EU's indsats til støtte for en vellykket afslutning af forhandlingerne i FN om en traktat om våbenhandel og til støtte for FN-medlemsstaternes indsats for at opbygge ekspertise til gennemførelse af effektiv kontrol med våbenoverførsel.

Der planlægges afholdt to seminarer for regeringseksperter med henblik på at lette afslutningen af forhandlingerne og den fremtidige gennemførelse af traktaten om våbenhandel. Traktatens formål er at fastlægge de højest mulige fælles internationale standarder med henblik på at regulere lovlig handel med konventionelle våben.

## **BESKIKKELSER**

### Regionsudvalget

Rådet beskikkede Regina POERSCH (Tyskland) ([5097/13](#)), Annemieke TRAAG og A. GIJSBERTS (Nederlandene) ([5104/13](#)), Helene FRITZON (Sverige) ([5108/13](#)) og Vasco Ilídio ALVES CORDEIRO (Portugal) ([5280/13](#)) som medlemmer af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015.

**AFGØRELSER TRUFFET VED SKRIFTLIG PROCEDURE****Rådets forretningsorden – Stemmevægtning – Institutionelle spørgsmål**

Den 14. januar ændrede Rådet sin forretningsorden ved at ajourføre oversigten over befolkningstallet i EU-medlemsstaterne for 2013 i forbindelse med afstemning med kvalificeret flertal i Rådet ([18130/12](#)).

Rådets forretningsorden fastsætter, at, når der træffes en afgørelse med kvalificeret flertal, kontrolleres det, hvis et medlem af Rådet kræver det, at de medlemsstater, der udgør dette kvalificerede flertal, repræsenterer mindst 62 % af EU's samlede befolkning.

Med henblik herpå ajourføres EU-befolkningstallene hvert år i overensstemmelse med oplysninger fra Eurostat.

Kvalificeret flertal i Rådet er fastsat til 255 stemmer af i alt 345 og et flertal af de 27 medlemsstater.

**Antidumpingforanstaltninger*****Rørfittings af jern eller stål fra Rusland og Tyrkiet***

Den 17. januar vedtog Rådet en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af visse rørfittings af jern eller stål med oprindelse i Rusland og Tyrkiet ([17973/12](#)).

***Åben mesh-stoffer af glasfibre fra Taiwan og Thailand***

Den 10. januar vedtog Rådet en forordning om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der er indført ved forordning (EU) nr. 791/2011 på importen af visse åben mesh-stoffer af glasfibre med oprindelse i Kina, til også at omfatte importen af visse åben mesh-stoffer af glasfibre afsendt fra Taiwan og Thailand ([17728/12](#)).

**GENNEMSIGTIGHED**

**Åbenhed – Aktindsigt**

Rådet godkendte:

- svar på genfremsat begæring nr. 22/c/02/12 fra Marc Johnston, idet den danske, estiske, ungarske, slovenske, finske og svenske delegation stemte imod (*17777/2/12 REV 2*).